



CE

319U33PL

TABLICA STEROWNICZA
DO MOTOREDUKTORÓW 24 V

Z
TABLICE STEROWNICZE



EAC

INSTRUKCJE INSTALACJI
ZL19N



Polski

PL

„WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS INSTALACJI”

„UWAGA: NIEOPRAWNA INSTALACJA MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE SZKODY. NALEŻY PRZESTRZEGAĆ WSZYSTKICH ZALECEŃ DOTYCZĄCYCH

INSTALACJI”

”NINIEJSZE INSTRUKCJE SĄ PRZEZNACZONE DLA ZAWODOWYCH INSTALATORÓW LUB DLA KOMPETENTNYCH OPERATORÓW”

1 Znaczenie symboli



Ten symbol oznacza akapity, które należy uważnie przeczytać.



Ten symbol oznacza akapity dotyczące bezpieczeństwa.



Ten symbol oznacza uwagi, które należy przekazać użytkownikowi.

2 Przeznaczenie

Centrala sterująca ZL19N została zaprojektowana i skonstruowana przez Came Cancelli Automatici S.p.A do sterowania siłownikami do bram skrzydłowych z serii FERNI i FROG zasilanych napięciem 24 V DC.



Każda instalacja i użytkowanie inne, niż opisane w niniejszych instrukcjach należy uważać są wzbronione.

3 Normy

CAME Cancelli Automatici jest zakładem posiadającym certyfikat odnośnie systemu zarządzania jakością zakładową ISO 9001 oraz zarządzania środowiskiem ISO 14001. Zakład Came projektuje i produkuje całkowicie we Włoszech.

Produkt będący przedmiotem niniejszych instrukcji jest zgodny z następującymi przepisami prawnymi: patrz deklaracja zgodności.

4 Opis

Centrala sterująca jest zasilana napięciem 230 V AC, o maksymalnej częstotliwości 50/60 Hz.

Napięcie sterowań i akcesoriów wynosi 24 V. Uwaga! Łączny pobór mocy akcesoriów nie może przewyższać łącznie wartości 40 W.

Centrala wyposażona jest w czujnik amperometryczny, który stale kontroluje siłę naporu silnika.

Gdy brama napotka przeszkodę, wtedy czujnik amperometryczny natychmiast wykrywa przeciążenie w naporze i interweniuje w ruchu skrzydła:

- otwiera bramę, jeśli właśnie się zamykała⁽¹⁾;
- zamyka bramę, jeśli właśnie się otwierała.

Uwaga: jeżeli interwencja czujnika ma miejsce, gdy brama znajduje się w odległości 5 cm od końcowego położenia zamykania czy otwierania, ruch bramy zostanie przerwany (patrz także regulacja OP TIME na str. 11).

⁽¹⁾ Uwaga: w tym przypadku po kolejnym trzykrotnym wykryciu przeszkody brama zatrzymuje się w fazie otwierania i następuje dezaktywacja zamykania automatycznego; dla przywrócenia ruchu jest konieczne naciśnięcie przycisku sterującego lub posłużenie się pilotem.

Transformatory są wyposażone w zabezpieczenie pozwalające na trzymanie otwartych skrzydeł w przypadku przeciążenia termicznego.

Brama zamknie się tylko, gdy temperatura spadnie poniżej granicznych wartości przeciążenia.

Wszystkie obwody są chronione przez bezpieczniki szybkie, patrz tabela.

Centrala oferuje użytkownikowi sterowanie i korzystanie z następujących funkcji:

- zamykanie automatyczne;
- wstępne miganie lampy ostrzegawczej;
- funkcja ruchu wstecznego ułatwiająca otwarcie elektrozamka.

Regulacje:

- prędkość ruchu i prędkość w fazie hamowania.
- czas automatycznego zamykania;
- opóźnienie zamknięcia przez siłownik M2;
- czułość interwencji czujnika amperometrycznego, oddzielnie dla fazy ruchu i dla fazy hamowania.

Do centrali można podłączyć także:

- lampę sygnalizującą otwartą bramę;
- lampę cyklu;
- elektrozamek;
- kartę 002LB18 umożliwiającą funkcjonowanie awaryjne w przypadku braku zasilania elektrycznego.

Dostępne polecenia:

- otwieranie/zamykanie;
- otwieranie/zamykanie w trybie TOTMAN (operator obecny);
- otwieranie częściowe (funkcja FURTKJ);
- zatrzymanie;
- całkowite zatrzymanie.

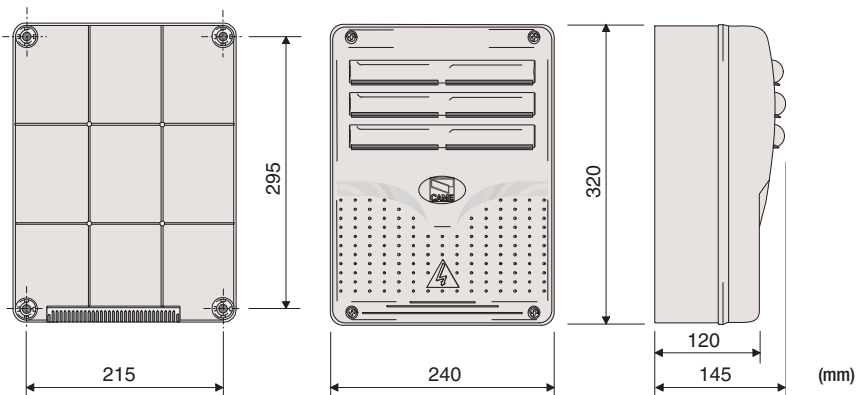
Działanie fotokomórek po wykryciu przeszkody:

- ponowne otwarcie w fazie zamykania bramy;
- zatrzymanie w fazie otwierania bramy.

DANE TECHNICZNE	
zasilanie	230 V - 50/60 Hz
maksymalna dopuszczalna moc	730 W
pobór prądu w stanie spoczynku	200 mA
maksymalna moc dla akcesoriów zasilanych napięciem 24 V	40 W
klasa izolacji obwodów	□
materiał obudowy	ABS
stopień ochrony obudowy	IP54
temperatura pracy	-20 / +55°C

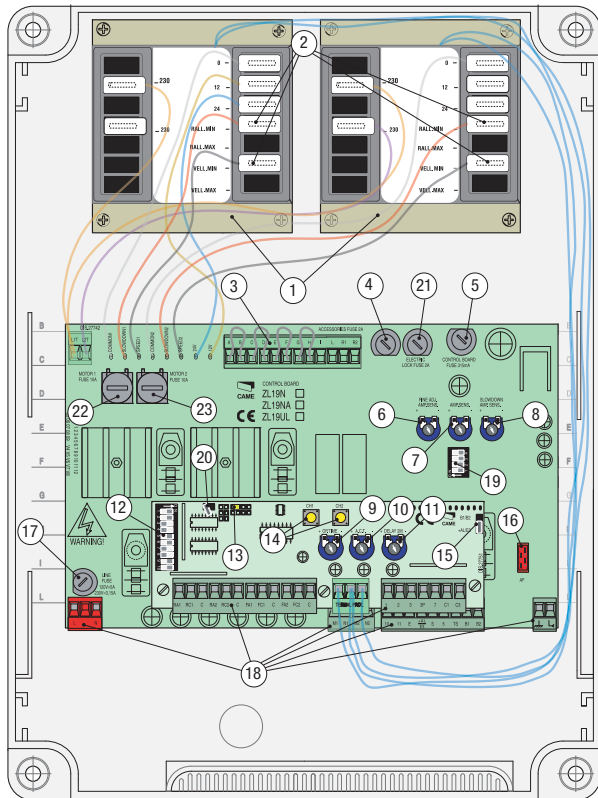
TABELA BEZPIECZNIKÓW	
obwód:	bezpiecznik:
Silnik/Silniki	10 A-F
Płyta elektroniczna (zasilanie sieciowe)	3,15 A-F
Akcesoria	2 A-F
Urządzenia sterujące (centrala)	315 mA-F
Elektrozamka	2 A-F

4.1 Wymiary zewnętrzne obudowy centrali



4.2 Widok elektroniki

1. Transformatory
2. Gniazda regulacji prędkości
3. Zaciski do podłączenia karty 002LB18 (gdy nie używa się karty, upewnić się, czy zaciski A-B; C-D; E-F; G-H są zmostkowane)
4. Bezpiecznik akcesoriów
5. Bezpiecznik płyty
6. Regulacja precyzyjna czułości amperometrycznej podczas ruchu
7. Regulacja czułości amperometrycznej w fazie hamowania
8. Regulacja czułości amperometrycznej w fazie hamowania
9. Regulacja strefy zatrzymania w końcowej pozycji
10. Regulacja zamykania automatycznego
11. Regulacja opóźnienia w zamykaniu przez 2° silnik
12. Przełącznik funkcji złożony z 10 przełączników dip
13. Dioda LED sygnalizacji kodu radio / liczenie czasu ACT
14. Przyciski zapamiętywania kodu
15. Zwora wyboru wejścia B1-B2 /lampa cyklu
16. Gniazdo karty częstotliwości
17. Bezpiecznik sieciowy
18. Listwa zaciskowa połączeń
19. Przełącznik funkcji złożony z 4 przełączników dip
20. Zwora do wybierania typu sterowania dla przycisku w 2-7
21. Bezpiecznik elektrozamka
22. Bezpiecznik silnika M1
23. Bezpiecznik silnika M2



⚠ Uwaga! Przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji na urządzeniu, odłączyć zasilanie sieciowe oraz baterie awaryjne (jeśli obecne).

5 Instalacja

⚠ Instalacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi przez wykwalifikowany personel.

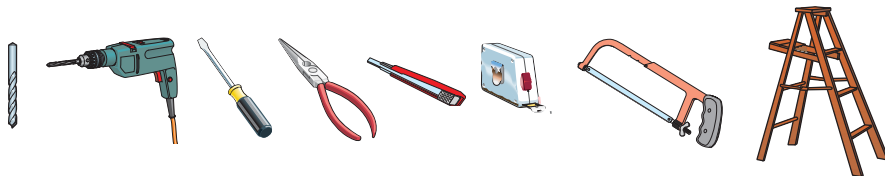
5.1 Czynności przed instalacją

⚠ Przed przystąpieniem do instalacji jest konieczne:

- Zweryfikować, czy powierzchnia montażu centrali znajduje się w miejscu chronionym od wstrząsów czy uderzeń, czy punkty mocowania są solidne i czy montaż odbywa się przy użyciu śrub, kołków, itp. odpowiednich do powierzchni.
- Zaopatrzyć się w odpowiedni wyłącznik dwubiegunowy z rozwarciem styków powyżej 3 mm, dla umożliwienia odłączenia zasilania
- ⚡ Sprawdzić, czy ewentualne podłączenia wykonane w celu kontynuacji obwodu ochronnego (uziemia) wewnątrz obudowy posiadają odpowiednią izolację w stosunku do innych elementów przewodzących.
- Przygotować odpowiednie rury i korytka kablowe dla przeprowadzenia przewodów elektrycznych w celu ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi.

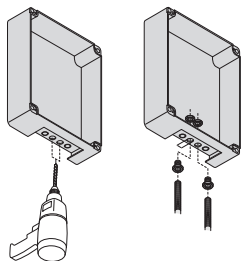
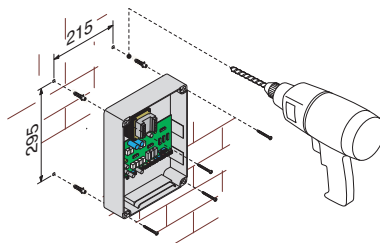
5.2 Narzędzia i materiały

Upewnij się, czy zostały przygotowane wszystkie narzędzia i materiały niezbędne dla bezpiecznego wykonania instalacji, zgodnie z obowiązującymi przepisami. Oto kilka przykładów.

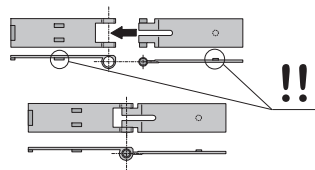


5.3 Mocowanie i montaż obudowy

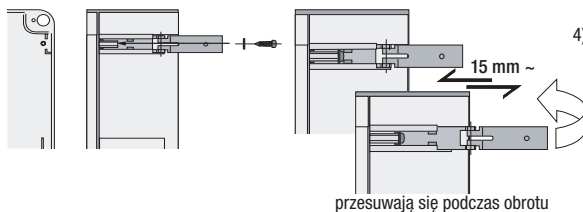
- 1) Przymocować podstawę centrali w zabezpieczonym miejscu, zaleca się stosować śruby o maksymalnej średnicy 6 mm z łbem wypukłym o nacięciu krzyżowym.



- 2) Wykonać otwory w w dolnym boku obudowy w miejscach fabrycznie zaznaczonych i włożyć dławnice z rurami karbowanymi do przeprowadzenia przewodów elektrycznych. Uważać, aby nie uszkodzić karty elektronicznej wewnątrz centrali!!!



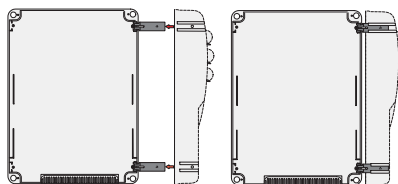
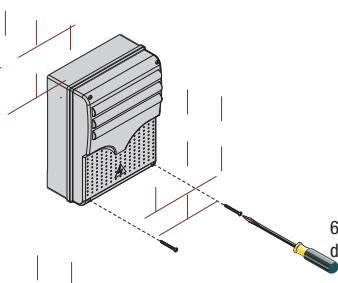
- 3) Zmontować zawiasy, wywierając nacisk na ich części.



przesuwają się podczas obrotu

- 4) Włożyć zawiasy do obudowy (w zależności od zapotrzebowania, po lewej, lub po prawej stronie) i zablokować je przy pomocy podkładek znajdujących się w wyposażeniu.

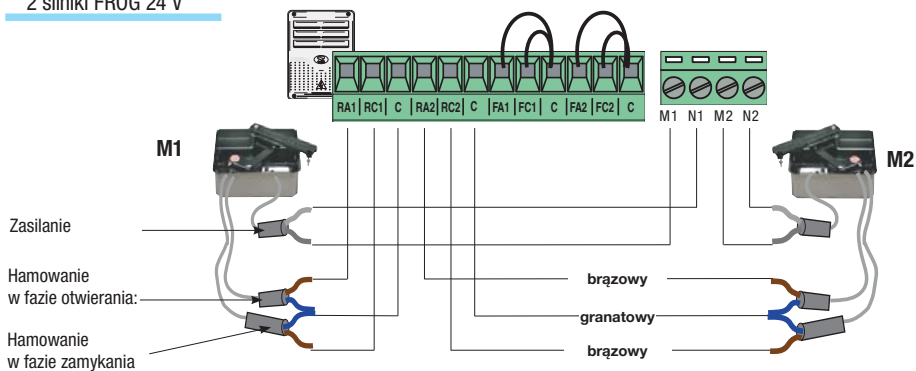
- 5) Włożyć pokrywę na zawiasy tak, aż zaskoczy na swoje miejsce. Przymocować pokrywę za pomocą śrub dołączonych do wyposażenia.



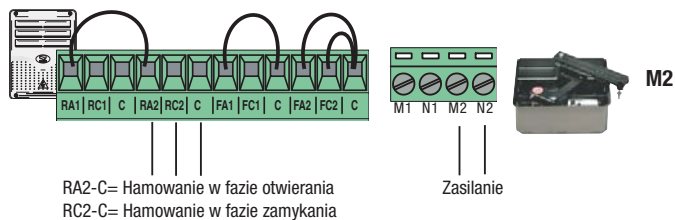
- 6) Po dokonaniu regulacji i ustawień przymocować pokrywę przy pomocy śrub dołączonych do produktu.

6 Schematy podłączenia urządzeń

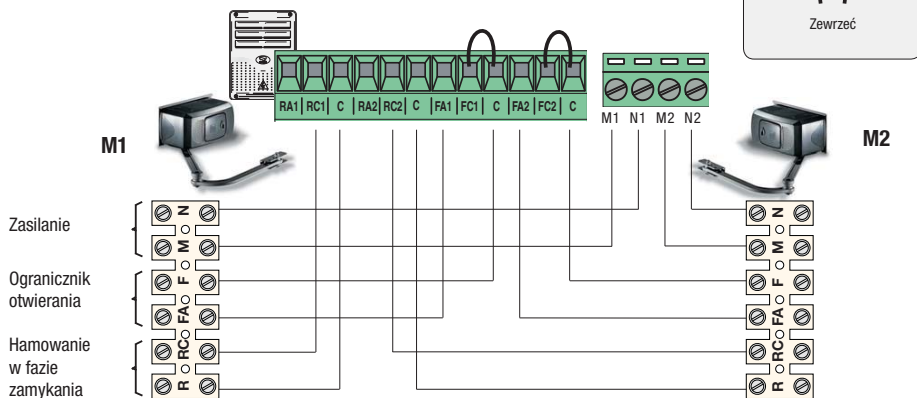
2 silniki FROG 24 V



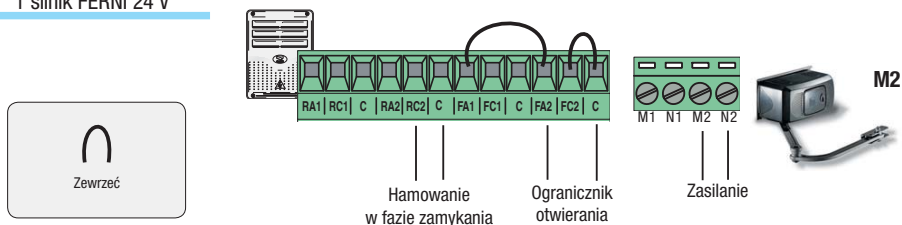
1 silnik FROG 24 V



2 silniki FERNI 24 V



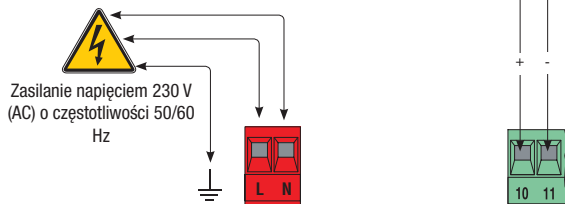
1 silnik FERNI 24 V



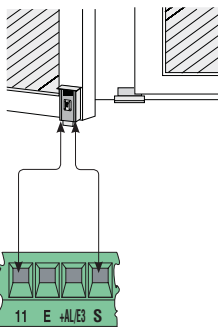
Zasilanie akcesoriów

Zaciski do zasilania akcesoriów:

- na 24 V d.c. przy zasilaniu 230 V (AC);
 - na 24 V (DC) przy zasilaniu 24 V (DC);
- Maksymalna dozwolona moc: 40 W



Połączenie elektrozamka (12 V-15 W maks.)



Urządzenia sygnalizacyjne i oświetleniowe

Lampa sygnalizacyjna (Obciążalność styku: 24 V - 25 W maks.)

- Miga w trakcie otwierania i zamykania bramy.

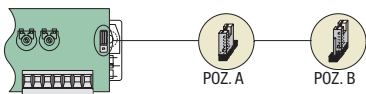
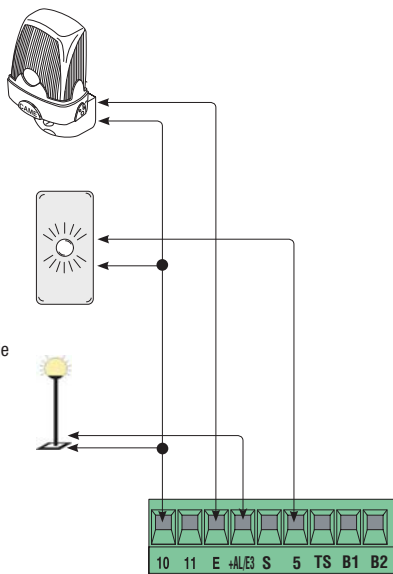
Lampa kontrolna otwartej bramy (Obciążalność styku: 24 V - 3W maks.)

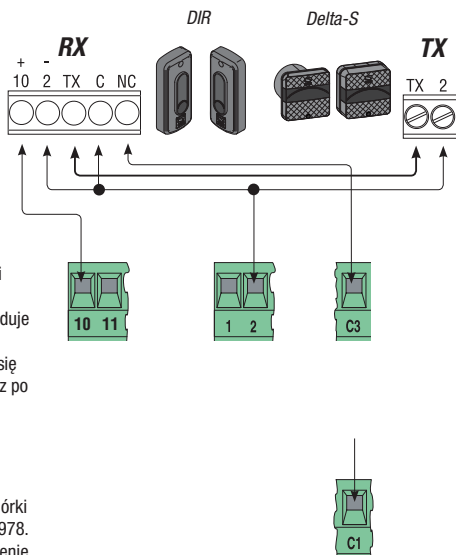
- Sygnalizuje pozycję otwartej bramy, gaśnie, gdy brama jest zamknięta.

Lampa cyklu Obciążalność styku: 24 V - 25 W maks.) - Oświetla bramę i pozostaje

- zapalona, od początku otwierania skrzydeł do całkowitego zamknięcia bramy.
- Jeżeli funkcja zamykania automatycznego nie została uruchomiona, lampa pozostaje zapalona tylko podczas ruchu skrzydeł.

Zwora (str. 4 punkt 15) w poz. A (Ustawienie fabryczne)



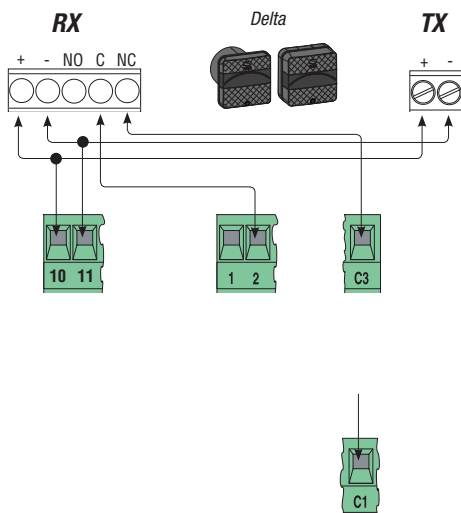


C3=Styk (N.C.) «zatrzymanie»

- Wejście urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki oraz inne urządzenia zgodne z wymogami norm EN 12978. W trakcie otwierania lub zamykania bramy otwarcie styku powoduje zatrzymanie ruchu skrzydeł. Jeżeli jest włączona funkcja automatycznego zamykania to ruch skrzydeł bramy, wznowi się samoczynnie w kierunku zamykania po zamknięciu styku oraz po upłynięciu czasu automatycznego zamykania. Jeżeli dip n°8 nie jest używany, ustawić go w pozycji ON.

C1=Styk (N.C.) «ponowne otwieranie w fazie zamykania»

- Wejście dla urządzeń zabezpieczających takich jak, fotokomórki oraz dla innych urządzeń zgodnych z wymogami norm EN 12978. W fazie zamykania skrzydeł otwarcie styku powoduje odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy. Jeżeli dip n°10 nie jest używany, ustawić go w pozycji ON.



C3=Styk (N.C.) «zatrzymanie»

C1=Styk (N.C.) «ponowne otwieranie w fazie zamykania»

Urządzenia sterujące

Przycisk stop (**styk N.C.**)

- Przycisk zatrzymywania bramy z wykluczeniem cyklu zamykania automatycznego, aby przywrócić ruch skrzydeł, nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota.

Jeżeli dip n°9 nie jest używany, ustawić go w pozycji ON.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk otwierania (**styk N.O.**)

- Polecenie otwierania bramy.

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk częściowego otwierania (**styk N.O.**)

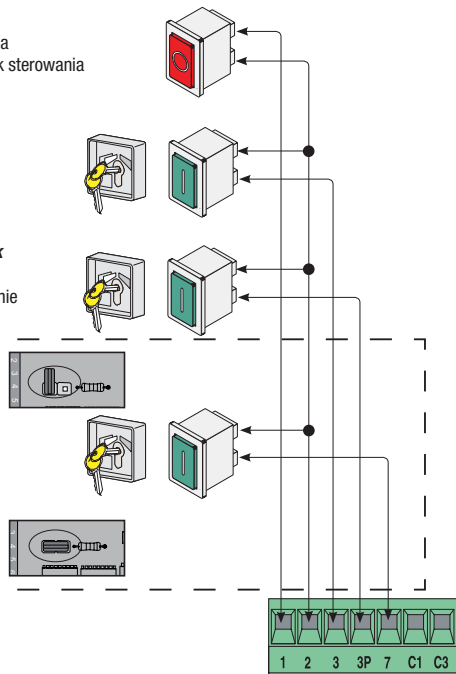
- Otwieranie jednego skrzydła dla przejścia dla pieszych (otwieranie wykonywane przez silnik M2).

Przełącznik kluczowy i/lub przycisk sterujący (**styk N.O.**)

- Polecenia zamykania i otwierania bramy, naciskając przycisk lub obracając klucz przełącznika, brama zmienia kierunek ruchu lub zatrzymuje się, zgodnie z ustawieniem wyłączników dip-switch (patrz wybór funkcji, dip 2 i 3).
Zwora nie włożona (str. 4 punkt 20).

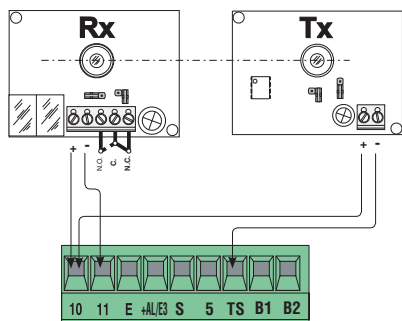
Przełącznik kluczowy i/lub przycisk zamykania (**styk N.O.**)

- Polecenie zamknięcia bramy. Zwora włożona (str. 4 punkt 20).

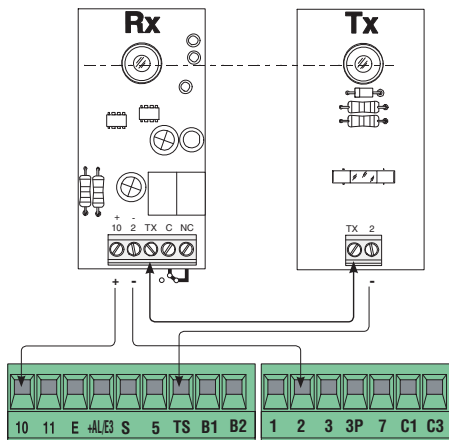


6.1 Połączenie elektryczne dla aktywacji testu bezpieczeństwa fotokomórek

(Delta)



(DIR)



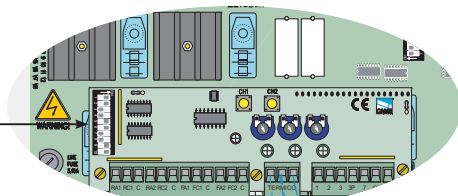
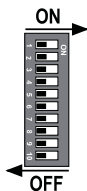
Przy każdym poleceniu otwierania czy zamykania, płyta kontroluje sprawność urządzeń zabezpieczających (fotokomórki). Ewentualna usterka funkcjonowania urządzeń zabezpieczających (fotokomórek) jest sygnalizowana poprzez miganie diody LED (PROG) na płycie elektronicznej, powodując także unieważnienie wszystkich poleceń wydanych przy pomocy pilota radiowego czy przycisku.

Połączenie elektryczne dla aktywacji testu bezpieczeństwa fotokomórek:

- przekaźnik i nadajnik muszą być podłączone tak, jak to widoczne na rysunku;
- ustawić przełącznik 3 (Dip 4 pozycyjny) w pozycji ON dla aktywacji testu.

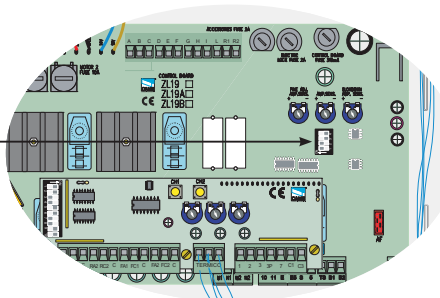
WAŻNE:

Gdy aktywuje się test bezpieczeństwa należy **SPRAWDZIĆ** czy styki 2-C3, 2-C1 NIE SĄ ZMOSTKOWANE, a jeżeli styki nie są używane, trzeba wykluczyć je przy użyciu dip 8 i 10.

DIP SWITCH 10 -POZYCYJNY

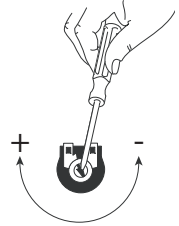
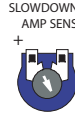
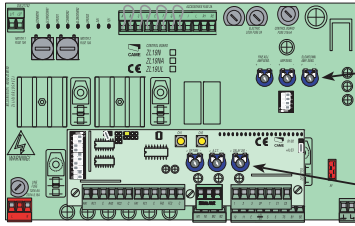
POZ. DIP	FUNKCJA AKTYWNA
-------------	-----------------

- | | |
|--------|---|
| 1 ON | - Zamykanie automatyczne - Przełącznik czasowy zamykania automatycznego aktywuje się, gdy brama całkowicie zakończyła ruch otwierania. Wstępnie ustawiony czas może być regulowany; a każdym przypadku czas ten jest uzależniony od ewentualnego zadziałania urządzeń zabezpieczających i nie aktywuje się po całkowitym bezpiecznym «zatrzymaniu» lub w przypadku braku zasilania. |
| 2 OFF | - Aktywowana funkcja sterowania krok po kroku „Otwieranie-stop-zamykanie-stop” przyciskiem (2-7) i pilotem (zamontowana karta AF); |
| 2 ON | - Aktywowana funkcja „Otwieranie-zamykanie” przyciskiem (2-7) i pilotem (zamontowana karta AF). |
| 3 ON | - Aktywowana funkcja „Tylko otwieranie” pilotem (zamontowana karta AF). |
| 4 ON | - Funkcja wstępnego migania przy otwieraniu i przy zamykaniu - Po wydaniu polecenia zamknięcia czy otwarcia, lampa ostrzegawcza podłączona do zacisku 10-E, miga przez 5” przed rozpoczęciem ruchu. |
| 5 ON | - Wykrywanie przeszkód - Przy nieruchomym silniku (brama zamknięta, otwarta lub po wydanych poleceniu całkowitego zatrzymania), jeżeli urządzenie zabezpieczające (np. fotokomórki) wykryły przeszkodę, funkcja ta uniemożliwia wykonanie jakiegokolwiek ruchu. |
| 6 ON | - TOTMAN (operator obecny) - Otwieranie, czy zamykanie bramy jest możliwe tylko, gdy użytkownik trzyma przycisk naciśnięty |
| 7 ON | - Aktywowana funkcja ruchu wstecznego, - Przy każdym poleceniu otwarcia, zamknięte skrzydła przez sekundę napierają, uderzając w kierunku zamknięcia, co ma na celu ułatwienie otwarcie zamka elektrycznego podłączonego do zacisków 11-S. |
| 8 OFF | - Zatrzymanie - Brama zatrzymuje się, jeśli była w fazie ruchu i przygotowuje się do zamknięcia automatycznego. Podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku (2-C3); jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip w pozycji ON. |
| 9 OFF | - Całkowite zatrzymanie - Funkcja zatrzymująca bramę z wykluczeniem ewentualnego cyklu zamykania automatycznego; aby przywrócić ruch skrzydeł należy nacisnąć przycisk sterowania lub przycisk pilota. Podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku [1-2]; jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip w pozycji ON. |
| 10 OFF | - Ponowne otwieranie w fazie zamykania - Po wykryciu przeszkody w fazie zamykania skrzydła, fotokomórki powodują odwrócenie ruchu, aż do całkowitego otwarcia bramy; Podłączyć urządzenie zabezpieczające do zacisku (2-C1); jeżeli nie ma urządzeń podłączonych do zacisku, ustawić dip w pozycji ON. |

DIP SWITCH 4 -POZYCYJNY

- | | |
|------|--|
| 1 | - Musi pozostać w pozycji OFF |
| 2 | - Musi pozostać w pozycji OFF |
| 3 ON | - Aktywacja testu bezpieczeństwa w celu kontroli sprawności fotokomórek. |
| 4 | - Nie używany |

8 Regulacje



- FINE ADJ/AMP SENS. * Precyzyjna regulacja czułości amperometrycznej w fazie ruchu: min/ maks.)
- AMP SENS. * Regulacja czułości amperometrycznej, nadzorującej napór silnika podczas ruchu; jeśli siła ta przewyższa uregulowany poziom, system odwraca kierunek ruchu.
- SLOWDOWN/AMP SENS * Regulacja czułości amperometrycznej, nadzorującej napór silnika podczas fazy hamowania; jeśli siła ta przewyższa uregulowany poziom, system odwraca kierunek ruchu..
- OP TIME Regulacja strefy zatrzymania w krańcowej pozycji.
- ACT Regulacja czas oczekiwania bramy w pozycji otwarcia. Po upływie tego czasu, aktywuje się automatyczne zamykanie bramy. Czas oczekiwania może być regulowany w zakresie od 2 do 120 sekund.
- DELAY 2M Regulacja czas oczekiwania silnika M2 przed każdym zamknięciem bramy. Czas oczekiwania może być regulowany w zakresie od 1 do 15 sekund.

** Uwaga!: minimalna czułość = maksymalna siła*

Regulacja strefy zatrzymania w krańcowej pozycji

Po ustawieniu hamowania (rys.3) poprzez wykonanie procedury "regulacja mikrowyłączników" opisaney w instrukcjach siłownika...

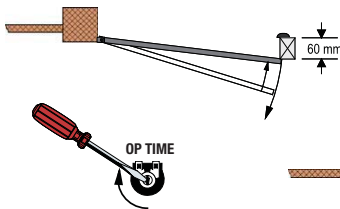
... przygotować krzywkę o wymiarach 60 x 30 mm i trzymać ją opartą o jeden z dwóch ograniczników, jak to widoczne na rys. 1 (regulacja może być wykonana zarówno na ograniczniku otwierania, czy zamykania).

Uruchomić bramę - przy pomocy przycisku sterującego lub pilota - i obrócić regulator OP TIME w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż gdy skrzydło odwróci kierunek ruchu po dotknięciu przeszkody/krzywki.

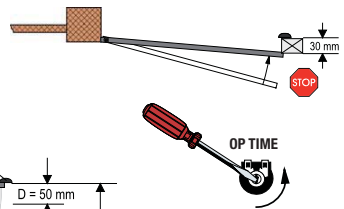
Teraz należy odwrócić krzywkę o 90 stopni (jak to widoczne na rys.2) i sprawdzić, czy skrzydło zatrzymuje się po dotknięciu przeszkody/krzywki. Gdyby tak nie było, odwrócić regulator w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Jeżeli brama posiada dwa skrzydła, należy powtórzyć te same czynności po obu stronach.

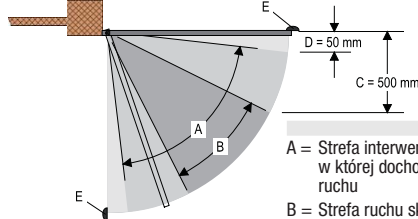
rys. 1



rys. 2



rys. 3

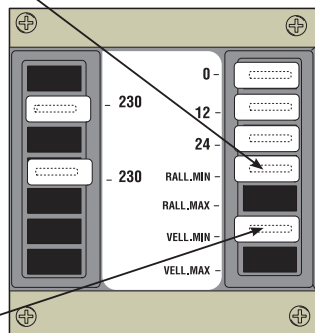


- A = Strefa interwencji czujnika amperometrycznego, w której dochodzi do odwrócenia kierunku ruchu
- B = Strefa ruchu skrzydeł z normalną prędkością
- C = Strefa ruchu skrzydeł ze zmniejszoną prędkością
- D = Strefa interwencji czujnika amperometrycznego, w której dochodzi do zatrzymania ruchu
- E = Ograniczniki zamykania i otwierania

Regulacja prędkości ruchu i prędkości w fazie hamowania

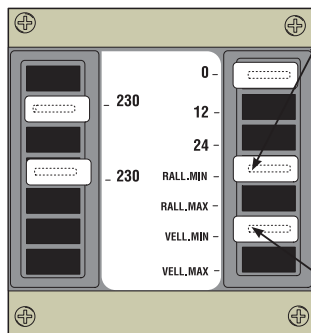
Celem regulacji prędkości ruchu i prędkości w fazie hamowania, przełożyć konektor faston tak, jak to widoczne na ilustracji.

Faston regulacji hamowania silnika M1



Faston regulacji ruchu silnika M1

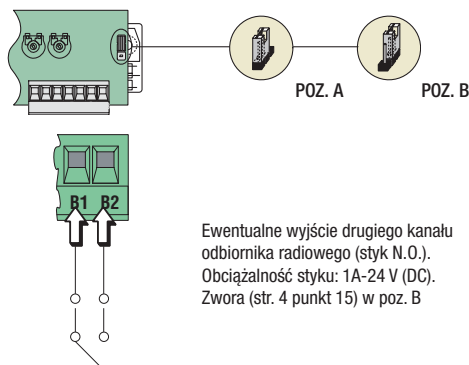
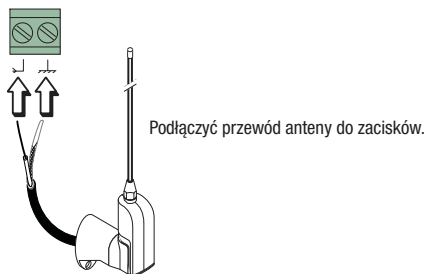
Faston regulacji hamowania silnika M2



Faston regulacji ruchu silnika M2

9 Kodowanie dekodera radiowego

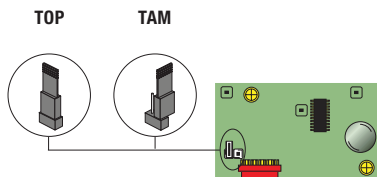
Antena



Karta częstotliwości

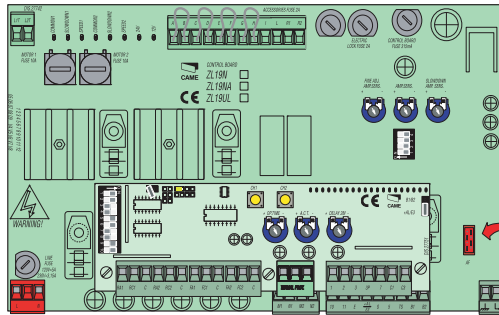
Tylko dla kart AF43S / AF43SM:

- ustawić zworę, jak to widoczne na ilustracji, w zależności od serii stosowanego pilota.



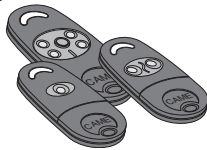
Częstotliwość MHz	Karta częstotliwości	Seria pilotów
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S / AF43SM	TAM / TOP
AM 433.92	AF43TW	TWIN (KeyBlock)
AM 433.92	AF43SR	ATOMO
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 863.35	AF868	TOP

ODŁĄCZYĆ ZASILANIE SIECIOWE (i/lub odłączyć baterie) oraz wpiąć kartę częstotliwości do gniazda na płycie elektronicznej.
 N.B.: Płyta elektroniczna rozpoznaje kartę częstotliwości tylko w chwili podania zasilania.



Karta częstotliwości AF

Piloty



ATOMO

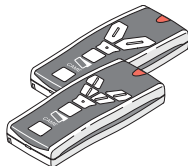
AT01 • AT02
 AT04

*patrz instrukcje znajdujące się w opakowaniu
 karty częstotliwości AF43SR*

patrz instrukcje na opakowaniu

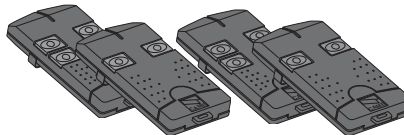
TOUCH

TCH 4024 • TCH 4048



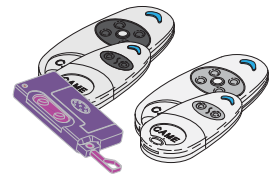
TOP

TOP-432A • TOP-434A
 TOP-302A • TOP-304A



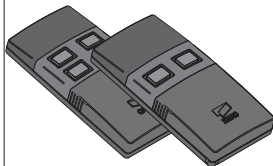
TOP

TOP-432NA • TOP-434NA
 TOP-862NA • TOP 864NA
 TOP-432S



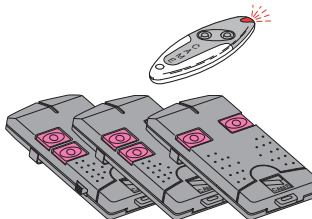
TWIN

TWIN 2 • TWIN 4



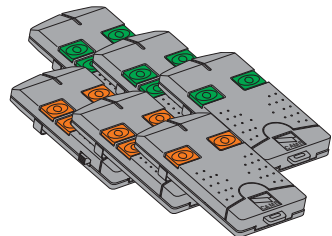
TAM

T432 • T434 • T438
 TAM-432SA



TFM

T132 • T134 • T138
 T152 • T154 • T158

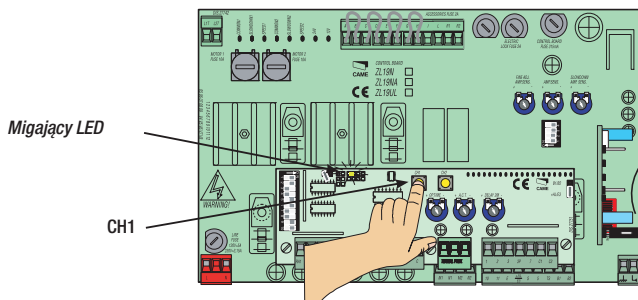


Kodowanie pilotów

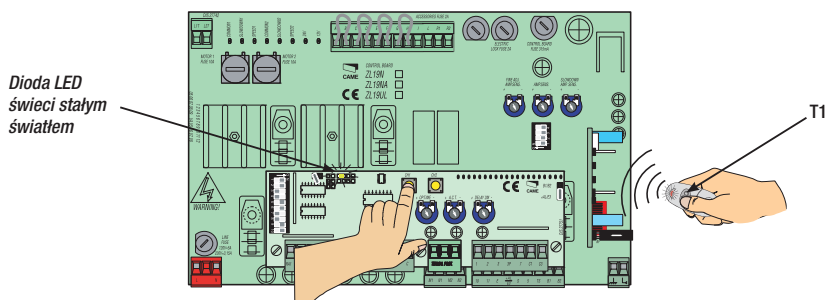
CH1 = Kanał bezpośrednich poleceń uruchamiających funkcje płyty silownika (polecenie „tylko otwieranie” / „otwieranie-zamykanie-odwrócenie kierunku” lub „otwieranie-stop-zamykanie-stop”, odpowiednio do ustawienia dokonanego na przełącznikach dip 2 i 3).

CH2 = Kanał bezpośrednich poleceń skierowanych do urządzenia dodatkowego podłączonego do B1-B2.

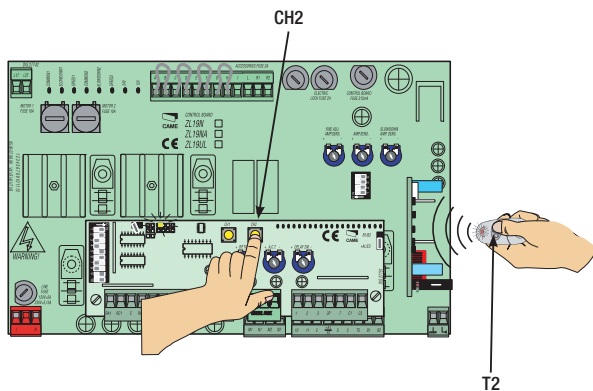
1) Trzymać wciśnięty przycisk CH1 na płycie elektronicznej. Dioda LED świeci migającym światłem.



2) Nacisnąć przycisk pilota, który pragnie się zapamiętać. Dioda LED pozostanie zapalona, co oznacza, że kod został zapamiętany.



3) Powtórzyć postępowanie od punktu 1 i 2 dla przycisku „CH2” wiążąc go z innym przyciskiem pilota.



10 Złomowanie



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementuje we własnych zakładach System Zarządzania Środowiskowego certyfikowany i zgodny z normą UNI EN ISO 14001 jako gwarancję ochrony środowiska.

Prosimy kontynuować dzieło ochrony środowiska, które CAME uważa za jedną z podstaw rozwoju własnych operatywnych i rynkowych strategii, po prostu poprzez przestrzeganie krótkich wskazówek dotyczących likwidacji urządzenia:



WYRZUCANIE OPAKOWANIA

Elementy opakowania (karton, plastik, itd.), są są zakwalifikowane jako odpadki stałe nadające się do powtórnego przetworzenia. Przed wykonaniem tego, zawsze należy sprawdzić odnośnie przepisów obowiązujące w miejscu instalacji.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!



ZŁOMOWANIE PRODUKTU

Nasze wyroby wykonane są z różnych materiałów. Większość z nich (aluminium, plastik, żelazo, kable elektryczne) jest przyjmowana w miejskimi odpadami stałymi. Po selektywnej zbiórce mogą być oddane do upoważnionego punktu zbiorczego do ich ponownego przerobu.

Inne elementy (płyty elektroniczne, baterie pilotów, itd.) mogą natomiast zawierać substancje zanieczyszczające.

Należy je więc usunąć i oddać do zakładów wyspecjalizowanych do ich utylizacji.

Przed złomowaniem, zawsze należy sprawdzić specyficzne normy obowiązujące w miejscu złomowania.

NIE PORZUCAĆ W ŚRODOWISKU!

11 Deklaracja zgodności



CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31100 Dossena di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

DEKLARACJA PRODUCENTA

Zgodnie z załącznikiem II A Dyrektywy 2006/95/CE

--- Normy ---

EN 60335-1

EN 60335-2-103

EN 13241-1

EN 61000-6-2

EN 61000-6-3

Deklaruje pod własną odpowiedzialnością, że produkty do automatyzacji bram i drzwi garażowych, zwane:

ZL19N

... są zgodne z głównymi wymogami i odnośnymi przepisami, ustalonymi przez następujące Dyrektywy, oraz przez części zastosowane w odnośnych Normach, przedstawionych poniżej.

--- Dyrektywy ---

2006/95/CE

2014/30/UE

DYREKTYWA DOTYCZĄCA WYROBÓW NISKONAPŹEWOCHY

DYREKTYWA DOTYCZĄCA KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ

DYREKTOR GENERALNY

Gianni Michielan

Kod niezbędny dla otrzymania kopii deklaracji zgodnej z oryginałem: **DDC L PL Z002**



Polish - kod instrukcji: **319U033** wers. **1.0** 05/2011 © CAME cancelli automatici s.p.a.
 CAME Cancelli Automatici s.p.a. maże w każdej chwili bez uprzedzenia zapowiedzi zmienić dane i informacje znajdujące się w niniejszych instrukcjach.

CAME France S.a. 7, Rue Des Haras Z.I. Des Hautes Patures 92737 Nanterre Cedex ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 1 46 13 05 00	FRANCE	GERMANY	CAME Gmbh Seefeld Akazienstrasse, 9 16356 Seefeld Bei Berlin ☎ (+49) 33 3988390 ☎ (+49) 33 39883985
CAME Automatismes S.a. 3, Rue Odette Jasse 13015 Marseille ☎ (+33) 0 825 825 874 ☎ (+33) 4 91 60 69 05	FRANCE	U.A.E.	CAME Gulf Fze Office No: S10122a2o210 P.O. Box 262853 Jebel Ali Free Zone - Dubai ☎ (+971) 4 8860046 ☎ (+971) 4 8860048
CAME Automatismes S.a. C/juan De Mariana, N. 17-local 28045 Madrid ☎ (+34) 91 52 85 009 ☎ (+34) 91 46 85 442	SPAIN	RUSSIA	CAME Rus Umc Rus Lic Ul. Otravnaya D. 2b, Str. 2, office 219 127273, Moscow ☎ (+7) 495 739 00 69 ☎ (+7) 495 739 00 69 (ext. 226)
CAME United Kingdom Ltd. Unit 3 Orchard Business Park Town Street, Sandiacre Nottingham - Ng10 5bp ☎ (+44) 115 9210430 ☎ (+44) 115 9210431	GREAT BRITAIN	PORTUGAL	CAME Portugal Ucj Portugal Unipessoal Lda Rua Liebig, nº 23 2830-141 Barreiro ☎ (+351) 21 207 39 67 ☎ (+351) 21 207 39 65
CAME Group Benelux S.a. Zoning Ouest 7 7860 Lossines ☎ (+32) 68 333014 ☎ (+32) 68 338019	BELGIUM	INDIA	CAME India Automation Solutions Pvt. Ltd A - 10, Green Park 110016 - New Delhi ☎ (+91) 11 64640255/256 ☎ (+91) 2678 3510
CAME Americas Automation Lic 11345 NW 122nd St. Medley, FL 33178 ☎ (+1) 305 433 3307 ☎ (+1) 305 396 3331	U.S.A	ASIA	CAME Asia Pacific 60 Alexandra Terrace #09-09 Block C, The ComTech 118 502 Singapore ☎ (+65) 6275 8426 ☎ (+65) 6275 5451
CAME Gmbh Kornwestheimer Str. 37 70825 Korntal Munchingen Bei Stuttgart ☎ (+49) 71 5037830 ☎ (+49) 71 50378383	GERMANY		
CAME Cancelli Automatici S.p.a. Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson Di Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941 Informazioni Commerciali 800 848095	ITALY	ITALY	CAME Sud s.r.l. Via F. Imperato, 198 Centro Mercato 2, Lotto A/7 80146 Napoli ☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529190
CAME Service Italia S.r.l. Via Della Pace, 28 31030 Dosson Di Casler (Tv) ☎ (+39) 0422 383532 ☎ (+39) 0422 490044 Assistenza Tecnica 800 295830	ITALY	ITALY	CAME Global Utilities s.r.l. Via E. Fermi, 31 20060 Gessate (Mi) ☎ (+39) 02 95380366 ☎ (+39) 02 95380224

